

CABINET FIFTEEN: FRENCH ART

Paul Wescher, *Jean Fouquet and his Time*. [Basle, Switzerland]: Pleiades Books, 1947. Brasch ND553 F6 WG47
John Rewald, *Paul Gauguin (1848-1903)*. New York: Harry N. Abrams, 1954. Special Collections ND553 G27 R482 1954
Odile Ayral-Clause, *Camille Claudel: A Life*. New York: Harry N. Abrams, 2002. Central NB553 C44 AZ44
Georges Grappe, *Catalogue du Musée Rodin*. Paris: Musée Rodin, 1927. Brasch NB553 R6 A4 1927
R. Goscinny, *Astérix aux Jeux Olympiques*. Paris: Hachette, 2010. Central PQ2667 O75 A8715 2010

CABINET SIXTEEN: HUGO, BALZAC AND DUMAS PÈRE

Honoré de Balzac, *Ten Droll Stories*. London: John Lane The Bodley Head Ltd, 1926. Special Collections PQ2164 A45 1926
Victor Hugo, *The Hunchback of Notre-Dame*. London: Folio Society, 1998. Special Collections
Alexandre Dumas, *Caligula*. Paris: Marchant, 1838. Special Collections PQ2225 C15 1838

CABINET SEVENTEEN: BAUDELAIRE, APOLLINAIRE AND CAMUS

Charles Baudelaire, *Little Poems in Prose*. Paris: Edward W. Titus/Black Manikin Press, 1928. Special Collections PQ2191 S63 A23 1928
Guillaume Apollinaire, *Selected Poems*. Brighton: Snake River Press, 1995. Special Collections PQ2601 P6 A24 1995
'Guillermo Apollinaire' by Picasso, from portfolio 2, in *Oeuvres Complètes*. Paris: André Balland et Jacques Lecat, 1965. Special Collections PQ2601 P6 1965
'Guillaume Apollinaire in army uniform, 1916', from portfolio 4, in *Oeuvres Complètes*. Paris: André Balland et Jacques Lecat, 1965. Special Collections PQ2601 P6 1965
Albert Camus, *The Outsider*. London: Hamish Hamilton, 1946. Special Collections PQ2605 A3734 E8 A25 1946

CABINET EIGHTEEN (LARGE): PARIS

Auguste Logerot, *Paris illustré et ses fortifications*. Paris: Publié par [Auguste] Logerot, Quai des Augustin, 55, 1855. Special Collections DC707 L65 1855
Germain Brice, *Description de la ville de Paris et de tout ce qu'elle contient de plus remarquable*. Paris: François Fournier, 1717. De Beer Fb 1717 B
Edme Arcambeau, *The Cathedrals of France: 180 photographs*. London: Gowans & Gray, 1913. Brasch NA5541 AN27
Germain Brice, *Description de la ville de Paris et de tout ce qu'elle contient de plus remarquable*. Paris: François Fournier, 1717. De Beer Fb 1717 B
Brassaï, *Paris By Night*. Boston, MA: Bulfinch Press; Little Brown and Co, 2001. Central DC707 BT536 2001

VITRINES

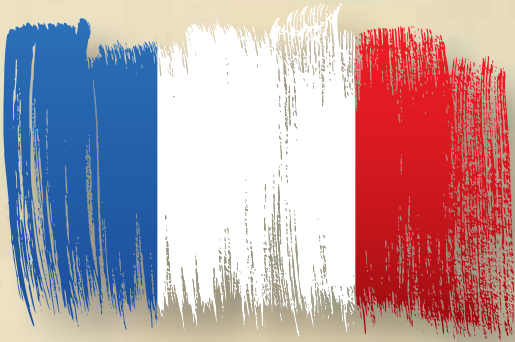
1. French Music
2. French Food and Fashion
3. Modern Scholarship on France
4. Biographies

REFERENCES:

Lucien Febvre and Henri-Jean Martin, *The Coming of the Book. The Impact of Printing 1450-1800*. London: NLB, 1976. Central Z4 F8953
W. Scott Haine, *The History of France*. Westport, Connecticut: Greenwood Press, 2000. Central DC35 H394
Patrice Higonnet, *Paris Capital of the World*. Cambridge: Massachusetts: Belknap Press of Harvard University Press, 2002. Central DC707 HM13 2002
Colin Jones, *The Cambridge Illustrated History of France*. Cambridge: Cambridge University Press, 1994. Central DC 33 JR7
Wikipedia

Special thanks to: Dr Christiane Leurquin and the French Department, University of Otago; the Honorary Consulate, Dunedin; John Hughes; the Humanities Internship Programme, especially Dr Simone Marshall and Pearl Gray.

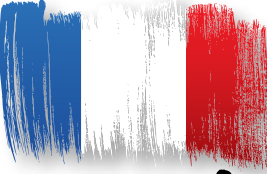
EXHIBITION



Parlez-vous français?

Celebrating France & the French





Parlez-vous français?

Celebrating France & the French

‘Tout homme a deux pays, le sien et puis la France’

(‘Every man has two countries – his own and France.’)

– Charlemagne, in Henri de Bornier’s *La Fille de Roland* (1875)

The Republic of France extends from the Mediterranean (Marseilles) to the English Channel (St Brieux) and North Sea (Calais); from the Rhine (near Besançon) to the Atlantic Ocean (Bordeaux). It also takes in areas such as French Guiana and Guadeloupe. ‘France’ today is formed by 18 regions; some 643,801 square kilometres. The country is broken down to *102 départements* (like Bourgogne-Franche-Comté, Normandy, and Brittany) that are divided into communes, which in 2013, numbered 36,681 (Paris, the country’s capital city, is a commune as well as a *département*). In 2017, the population of France and its overseas regions was almost 67 million. Diversity reigns within this wide urban and rural spread: social and religious cultures, language, historical development, politics. Indeed, General Charles de Gaulle once said: ‘How can you govern a country which has 246 varieties of cheese?’

‘**Parlez-vous français? Celebrating France & the French**’ reflects the country’s variety: French printing; the reign of Louis XIV; works by dramatists Corneille and Dumas; an original Voltaire letter; maps of Paris; food and fashion; science; travel; novels by Rabelais, Hugo, and Camus; and poetry by Baudelaire and Apollinaire. In addition, a suite of engravings of New Zealand birds drawn by French artists. Except for a few items from private collections, all of the materials on display are from Special Collections. *Profitez-en!*

ITEMS ON DISPLAY

CABINET ONE: INTRODUCTION

État Général des Postes du Royaume de France. Paris: Imprimerie Royale, 1816. De Beer Fb 1816 F

Les Belles Heures du Duc de Berry. London: Thames and Hudson, 1959; facsimile. Special Collections ND3363 B5 N48 1959

Paris: Vues Artistiques et Panoramiques. Paris: Papeghin, c.1950. Brasch Pamphlets B1.23

Jean de La Fontaine, *Fables*. London: Cassell, Petter, and Galpin, [c. 1870]. Special Collections PQ1811 E3 TG35

CABINET TWO: FRENCH LANGUAGE AND PRINTING

Book of Hours, sheet: ‘... via gratia plena dominus tecum’. [France: Hardouyn, c.1524.] De Beer Fc 1524 Ca

Marcus Tullius Cicero, *De Philosophia*. [Paris]: Ex officina Roberti Stephani typographi regij, 1543. De Beer Fb 1543 C

Philippe Desportes, *Les Oeuvres*. Lyon: Benoist Rigaud, 1593. Shoults Fb 1593 D

Abel Boyer, *The Complete French Master. For Ladies and Gentlemen*. Edinburgh: Printed for J. Bell, [and 3 others], 1776. De Beer Sb 1776 B

CABINET THREE: FRENCH ROYALTY AND THE COURT

François de Mézeray, *Histoire de France, depuis Faramond jusqu’au Regne de Louis le Juste...* Vol. I. Paris: Denys Thierry, Jean Guignard, Claude Barbin, 1685. De Beer Fc 1685 M

Lucy Norton, *The Sun King and his Loves*. London: The Folio Society, 1982. Special Collections DC126 NV92

CABINET FOUR: CORNEILLE, SCARRON AND MOLIÈRE

Pierre Corneille, *Le Cid*, Tragedie. Paris: Suivant la copie imprimée, [1692]. De Beer Fb 1692 C

_____, *Médée* Tragedie. Paris: Suivant la copie imprimée, [1664]. De Beer Fb 1664 C

Paul Scarron, *Le Virgile Travesty en Vers Burlesques*. Paris: Guillaume de Luyne, 1655. De Beer Fb 1655 S

Molière, *The Works...French and English*. London: Printed for D. Browne ...and A. Millar, 1755. De Beer Eb 1755 M

CABINET FIVE: FRENCH WOMEN

Pierre Le Moyne, *La Galerie des Femmes*. Paris: Compagnie des Marchands Libraires du Palais, 1665. De Beer Fb 1665 L

Antonia Fraser, *Marie Antoinette. The Journey*. New York: Nan A. Talese; Doubleday, 2001. Central DC137.1 FU25

Bibliothèque de campagne, ou, Amusemens de l’esprit et du coeur. [Brussels]: Benoit Le Francq, 1785. Shoults Lb 1785 B

CABINET SIX: FRENCH FOOD AND FASHION

Alexis Soyer, *The Modern Housewife, or Ménagère*. London: Simpkin Marshall & Co., 1853. Special Collections TX717 SQ33

Auguste Racinet, *The Costume History: From Ancient Times to the 19th Century*. [Germany]: Taschen, 2015. Special Collections GT510 R27413 2015

Émile Langlade, *Rose Bertin: The Creator of Fashion at the Court of Marie-Antoinette*. London: John Long, 1913. Central DC137.5 L865

CABINET SEVEN: TRAVELS IN FRANCE

Jodocus Sincerus [Justus Zinzerling], *Itinerarium Galliae...* [Amsterdam: Jodocus Jansonius], 1655. De Beer Lb 1655 Z

Mrs Charles Stothard (Anna Eliza Bray), *Letters Written During a Tour through Normandy, Brittany, and Other Parts of France, in 1818*. London: Longman, et al., 1820. Special Collections DC27 B78 1820

[Pierre Girault], *Guide Pittoresque, Portatif et Complet du Voyageur en France*. Paris: Didot, 1840. De Beer Fb 1840 G

CABINET EIGHT: RABELAIS AND MONTAIGNE

François Rabelais, *The Heroic Deeds of Gargantua and Pantagruel*. London: Angus and Robertson, 1951. Special Collections

Oeuvres de Maître François Rabelais. Vol. II. Amsterdam: Henri Bordesius, 1725. De Beer Lb 1725 R

Michel de Montaigne, *Essays...done into English...by John Florio*. London: Printed by Melch. Bradwood for Edward Blount and William Barret, 1613. De Beer Ec 1613 M

CABINET NINE: SCIENCE AND ENLIGHTENMENT

Georges-Louis Leclerc, Comte de Buffon, *Histoire Naturelle*. Vol. I. Paris: De l’Imprimerie Royale, 1769. De Beer Fb 1769 B

Jean Prestet, *Nouveaux Éléments des Mathématiques, ou Principes Généraux de Toutes les Sciences*. Vol. I. Paris: André Pralard, 1689. De Beer Fb 1689 P

James Duncan, *The Naturalist’s Library: Entomology*, Vol. 5, Foreign Butterflies. Edinburgh: W. H. Lizars, 1837. De Beer Sb 1833 N E5

CABINET TEN: FRENCH SCIENCE FICTION AND SCIENTIFIC EXPEDITIONS

Jules Verne, *Twenty Thousand Leagues Under the Sea*. Vol. I. London: George Routledge & Sons, [1876]. Special Collections PQ2469 V4 A24 1876

New Zealand 1826-1827 from the French of Dumont D’Urville. [Wellington]: Printed by the Wingfield Press for Olive Wright, [1950]. Brasch DU419 DW27

Jean Charcot, *The Voyage of the ‘Why Not?’ in the Antarctic. The Journal of the Second French South Polar Expedition, 1908-1910*. London: Hodder and Stoughton, [1911]. Special Collections G850 1908 F8 CF29

CABINET ELEVEN: MADAME SÉVIGNÉ AND VOLTAIRE

Marie de Rabutin-Chantal Sévigné, *Lettres nouvelles ou nouvellement recouvrées de la Marquise de Sévigné, et de la Marquise de Simiane, sa petit-fille*. Maestricht: Jean-Edme Dufour 1774. De Beer Lb 1774 S

Voltaire, Letter to George Conrad Walther, 8 July 1752 in *Collection Complète des Oeuvres Mr. de Voltaire*. Vol. I. [Geneva: Cramer], 1768. De Beer Swc 1768 V

Voltaire, *Candide, Or, Optimism*. London: Nonesuch Press, 1939. Special Collections PQ2082 C3 E5 1939

CABINET TWELVE: FRANCE AT WAR

The Gentleman’s Magazine, and Historical Chronicle. Vol. XXX. London: Printed for D. Henry, and R. Cave, at St John’s Gate, 1760. De Beer Eb 1731 G

[Richard Twiss], *A Trip to Paris, in July and August*, 1792. London: Printed at the Minerva Press, 1793. Shoults Eb 1793 T

H. A. Vossler, *With Napoleon in Russia, 1812. The Diary of Lt H.A. Vossler, a soldier of the Grand Army, 1812-1813*. London: Folio Society, 1969. Special Collections DC235 VY86

CABINET THIRTEEN: FRENCH GARDENS

Jean de La Quintinie, *The Compleat Gard’ner; or Directions for Cultivating and Right Ordering of Fruit-Gardens and Kitchen-Gardens; With Divers Reflections on Several Parts of Husbandry*. London: [Printed for Matthew Gillyflower and James Partridge, 1693]. De Beer Ec 1693 L

Thomas Smith, *French Gardening*. London: Joseph Fels, 1909. Truby King Collection SB323 F72 SM94

CABINET FOURTEEN: FRENCH ARTISTS: NEW ZEALAND BIRDS

Tui, *Prosthemadera novaeseelandiae novaeseelandiae, ‘La Cravate frisée’*, plate 92 from François Levaillant, *Histoire naturelle des oiseaux d’Afrique*. Volume 2. Paris: J. J. Fuchs, 1799. Private Collection

South Island Kōkako, ‘Glaucope Cendré’, from René Primevère Lesson, *Compléments de Buffon, Races humaines et mammifères*.

Volume 2, Deuxième Edition. Paris: Pourrat Frères, 1838 and 1840. Private Collection

Kākā, ‘Perroquet Nestor de la Nouvelle Zélande’, from René Primevère Lesson, *Compléments de Buffon, Races humaines et mammifères*.

Volume 2, Deuxième Edition. Paris: Pourrat Frères, 1838 and 1840. Private Collection

Shining Cuckoo, ‘Coucou éclatant’, from René Primevère Lesson, *Compléments de Buffon, Races humaines et mammifères*. Volume 2,

Deuxième Edition. Paris: Pourrat Frères, 1838 and 1840. Private Collection